



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/54/570
12 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 83 повестки дня

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА И НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ БАКТЕРИОЛОГИЧЕСКОГО (БИОЛОГИЧЕСКОГО) И ТОКСИННОГО ОРУЖИЯ И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ

Доклад Первого комитета

Докладчик: г-н Карлос Д. СОРРЕТА (Филиппины)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Конвенция о разработке, производстве и накоплении запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении", был включен в предварительную повестку дня пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с резолюцией 53/84 Ассамблеи от 4 декабря 1998 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 17 сентября 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Первому комитету.
3. На своем 2-м заседании 23 сентября 1999 года Первый комитет постановил провести общие прения по всем переданным ему пунктам, касающимся разоружения и международной безопасности, а именно по пунктам 64, 65 и 67-85, и эти прения состоялись на 3-12-м заседаниях 11-15 и 18-20 октября (см. A/C.1/54/PV.3-12). Предметное обсуждение пунктов, а также внесение на рассмотрение и само рассмотрение проектов резолюций состоялись на 13-19-м заседаниях 21, 22 и 25-29 октября (см. A/C.1/54/PV.13-19). Решения по всем проектам резолюций были приняты на 20-27-м заседаниях 1, 2, 4, 5, 8 и 9 ноября (см. A/C.1/54/PV.20-27).

4. В связи с рассмотрением этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) письмо Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций от 5 августа 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее доклад Токийского форума по нераспространению ядерного оружия и разоружению (A/54/205-S/1999/853);

б) письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 15 октября 1999 года на имя Генерального секретаря, препровождающее Коммюнике совещания министров иностранных дел и глав делегаций Движения неприсоединившихся стран, состоявшегося в Нью-Йорке 23 сентября 1999 года (A/54/469-S/1999/1063).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.1/54/L.19 и Rev.1

5. На 14-м заседании 22 октября представитель Венгрии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бразилии, бывшей югославской Республики Македонии, Венгрии, Германии, Греции, Индии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кении, Кипра, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдовы, Румынии, Сан-Марино, Сингапура, Словакии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции, Эквадора, Южной Африки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении" (A/C.1/54/L.19). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Чили, Хорватия, Дания, Эстония, Гаити, Монако, Панама, Сьерра-Леоне и Таиланд.

6. На 23-м заседании 4 ноября представитель Венгрии от имени авторов, к числу которых теперь присоединились Армения, Исламская Республика Иран, Монголия и Российская Федерация, внес на рассмотрение пересмотренный проект резолюции (A/C.2/54/L.19/Rev.1), в котором в конце пункта 5 постановляющей части были добавлены слова "как это подтверждено на четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции".

7. На том же заседании секретарь Комитета выступил с заявлением относительно последствий проекта резолюции A/C.1/54/L.19/Rev.1 для бюджета по программам (см. A/C.1/54/PV.23).

8. Также на 23-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.1/54/L.19/Rev.1 без голосования (см. пункт 9).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЕРВОГО КОМИТЕТА

9. Первый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов
бактериологического (биологического) и токсинного оружия
и об их уничтожении

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции, касающиеся полного и эффективного запрещения бактериологического (биологического) и токсинного оружия и его уничтожения,

отмечая с удовлетворением, что участниками Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении¹ являются сто сорок три государства, в том числе все постоянные члены Совета Безопасности,

учитывая свой призыв, обращенный ко всем государствам - участникам Конвенции, принимать участие в осуществлении рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, в том числе в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции участников Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении по рассмотрению действия Конвенции², и предоставлять такую информацию и данные - в соответствии со стандартизированной процедурой - Генеральному секретарю на ежегодной основе и не позднее 15 апреля,

ссылаясь на свою принятую без голосования 15 декабря 1994 года резолюцию 49/86, в которой она приветствовала принятый консенсусом 30 сентября 1994 года заключительный доклад Специальной конференции государств - участников Конвенции³, в котором государства-участники договорились учредить открытую для участия всех государств-участников специальную группу, цель которой заключается в рассмотрении соответствующих мер, включая возможные меры контроля, и разработке предложений по укреплению Конвенции, которые, при необходимости, будут включены в юридически обязательный документ, который будет представлен на рассмотрение государств-участников,

ссылаясь также на положения Конвенции, касающиеся научно-технического сотрудничества, и соответствующие положения заключительного доклада Специальной группы правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения⁴, заключительного доклада Специальной конференции государств - участников Конвенции и заключительных документов конференций по рассмотрению действия Конвенции,

ссылаясь далее на Заключительный документ двенадцатой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 29 августа-3 сентября 1998 года⁵, в котором главы государств и правительств отметили достигнутый к тому времени прогресс на переговорах по протоколу, подчеркнули важность достижения дальнейшего

¹ Резолюция 2826 (XXVI), приложение.

² BWC/CONF.III/23, часть II.

³ BWC/SPCONF/1.

⁴ BWC/CONF.III/VEREX/9 и Corr.1.

⁵ A/53/667-S/1998/1071, приложение I; см. Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1998 года, документ S/1998/1071.

существенного прогресса в целях заключения общеприемлемого и имеющего обязательную юридическую силу документа, призванного усилить Конвенцию, и подтвердили решение четвертой Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции, в котором содержался настоятельный призыв к скорейшему завершению проводимых Специальной группой переговоров до начала пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции,

приветствуя содержащееся в заключительной декларации четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции⁶ подтверждение того, что применение бактериологического (биологического) и токсинного оружия и его разработка, производство и накопление его запасов при всех обстоятельствах реально запрещаются по статье I Конвенции,

ссылаясь на сделанное на неофициальном совещании на уровне министров, состоявшемся в Нью-Йорке 23 сентября 1998 года, заявление, в котором участники и коспонсоры решительно высказались в поддержку Конвенции и повышения эффективности и совершенствования осуществления Конвенции,

принимая во внимание приближающиеся семьдесят пятую годовщину подписания в Женеве 17 июня 1925 года Протокола о запрещении применения на войне удушливых, ядовитых или других подобных газов и бактериологических средств⁷ и двадцать пятую годовщину вступления в силу 26 марта 1975 года Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении,

1. приветствует прогресс, достигнутый к настоящему времени на переговорах по протоколу, призванному усилить Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении¹, и подтверждает решение четвертой Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции, в котором содержался настоятельный призыв к скорейшему завершению переговоров, проводимых Специальной группой правительственных экспертов для определения и изучения потенциальных мер контроля с научно-технической точки зрения, до начала пятой Конференции по рассмотрению действия Конвенции и настоятельный призыв к ней представить свой доклад, который должен быть принят консенсусом, государствам-участникам для рассмотрения ими на специальной конференции⁸;

2. с удовлетворением отмечает увеличение числа государств - участников Конвенции и вновь обращается ко всем подписавшим Конвенцию государствам, которые еще не ратифицировали ее, с призывом безотлагательно сделать это, а также призывает те государства, которые не подписали Конвенцию, в кратчайшие сроки стать ее участниками, содействуя тем самым обеспечению всеобщего присоединения к Конвенции, должным образом учитывая приближающуюся двадцать пятую годовщину вступления Конвенции в силу;

3. призывает все государства-участники в этой связи ускорить переговоры и удвоить свои усилия в рамках Специальной группы в целях выработки действенного, эффективного с точки зрения затрат и практичного режима и добиваться скорейшего урегулирования неразрешенных

⁶ BWC/CONF.IV/9, часть II.

⁷ League of Nations, Treaty Series, vol. XCIV (1929), No. 2138.

⁸ См. BWC/CONF.IV/9.

вопросов, проявляя бóльшую гибкость, с тем чтобы как можно скорее завершить работу над протоколом на основе консенсуса;

4. с удовлетворением отмечает информацию и данные, представленные к настоящему времени, и повторяет свой обращенный ко всем государствам - участникам Конвенции призыв принимать участие в обмене информацией и данными, согласованном в Заключительной декларации третьей Конференции по рассмотрению действия Конвенции²;

5. просит Генерального секретаря продолжать оказывать необходимую помощь правительствам - депозитариям Конвенции и предоставить такие услуги, которые могут потребоваться в связи с осуществлением решений и рекомендаций конференций по рассмотрению действия Конвенции, а также решений, содержащихся в заключительном докладе специальной конференции³, включая всю необходимую помощь Специальной группе и специальной конференции, которая должна рассмотреть доклад Специальной группы, в соответствии с ее мандатом, как это было подтверждено на четвертой Конференции по рассмотрению действия Конвенции;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный "Конвенция о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении".
